



LA REDACCION

— DE —

' LA JUSTICIA SOCIAL '

consagra este número á la glorificación del humilde

San Francisco de Asís,

cuyos hijos evangelizaron á Costa Rica y aún derraman entre los pobres el consuelo de su palabra y el perfume de su ejemplo

LA ORDEN FRANCISCANA

Ofrece la historia páginas donde más claramente brilla la acción de la providencia y el elemento divino; la aparición de San Francisco es una de ellas. A la voz del Santo de Umbría surge un poder nuevo hasta entonces ignoto: los mendigos; lo último de la sociedad; inferiores al siervo, que ni aun poseen un terrón de gleba que cubra su cadáver. Gente son que para expresar el concepto de fraternidad se llaman *frailes*; para indicar el de humildad, *menores*. Con ellos se desenvuelve y alcanza su fórmula postrera el concepto igualitario del cristianismo: en sus asociaciones no hay más superioridad que la que concede la virtud: y aun virtud y mérito no autorizan allí la arrogancia, y el más sublime de sus filósofos friega la vajilla del convento. Fueron los monjes comunidades reclusas y sedentarias; los frailes son eminentemente sociales; su objeto es diseminarse, recorrer el orbe: ya que los herejes tienen misioneros, con mayor razón el catolicismo los ha de tener. Apóstoles de la gracia, los franciscanos van por doquiera: entran descalzos en el palacio como en la choza, cautivando á la sociedad con la efusión de su amor, con el total desistimiento de su célico instituto. Desnudos, pequeñuelos y mansos, el pueblo los conoce y adora: besa los remiendos de su hábito y el tosco cordel que ciñe su cintura. El fundador fué copia, trasunto fiel de Jesucristo: los discípulos el evangelio en acción que se extendía por todas partes.

Recibe la nueva orden Franciscana á cuantos postulantes se le presenten, por lo mismo que siendo absolutamente pobre fía á la misericordia divina la subsistencia: quien nada tiene, nada teme y nada pierde: *la pobreza vive segura*, dice el poeta fraile Jacopone. Mien- tras haya cielo, no faltará á los menores techado; mientras el humilde hogar del campesino despida espirales de humo no

carecerán de una torta de maíz y de un vaso de agua. El espectáculo de la voluntaria mendicidad practicada por opulentos mercaderes y nobles señores, consuela al labrador y al siervo; le abre el paraíso enseñándole que las privaciones y estrechez que á él le impuso la suerte, son deseadas por reyes como Santa Isabel de Hungría y San Luis, que se las imponen y hacen de ellas escala para subir hasta Dios. Así viene á persuadirse de que no hay en el evangelio de Cristo precepto alguno superior á la condición humana y que rigurosamente y al pie de la letra no pueda cumplirse. ¿Qué ordena el fundador de los menores á sus frailes? Guardar el evangelio de Cristo, vivir obedientes y castos sin poseer casa propia.

Era anhelo perpétuo del cristianismo esa desligadura de los lazos del interés. Tuvo la idea franciscana el doble carácter que distingue á la de los grandes hombres; satisfizo un anhelo, una aspiración latente del cristianismo, y al par fué original y nueva por su misma sencillez. ¿Observar en todo su rigor el consejo más llano, pero el más sublime del Evangelio! Sobre mil y doscientos años contaba el Evangelio ya, cuando San Francisco resolvió guardarlo, y con hallarse la sociedad del siglo XIII nutrida de ináximas elevadísimas, parecióle sohuman intento y novedad admirable la que San Francisco predicaba. No obstante, el surco estaba abierto, removidos los terrones: sólo faltaba que la simiente cayese y germinase. Los Menores se propagaron como una planta vivaz. No halló el fundador de los Franciscanos los obstáculos que San Benito, sino amor y simpatía por todas partes. Si al principio de su conversión le tuvo alguien por demente, no tardó en atraer á los mismos que le escarneaban. El rápido desarrollo de la Orden muestra bien su necesidad histórica y moral.

A San Francisco se le encuentra en todas partes. Su espíritu circula por cada vena

del cuerpo social; practicando las leyes santas del siglo XIII: se comunica á Siria y Palestina, al África, á Mongolia, al corazón del imperio Chino. Humildes frailes hollaron las rutas que conducían á Tartaria y revelaron á Europa un nuevo mundo, preludiando los descubrimientos geográficos y cosmográficos del renacimiento, descubriendo el Asia y el Océano Índico; y poniendo en contacto la cuna del género humano con el centro de la civilización. Y si las ciencias físicas debieron tanto á las misiones, puede decirse también que el florecimiento intelectual del siglo XIII es obra de los frailes.

Con San Francisco renace y se transforma la oratoria sagrada, la poesía vulgar, la pintura, la arquitectura gótica, la filosofía mística, la estética de Platón, la escultura. Apenas hubo astro entre los que, del siglo XIII al XIV, alumbran los cielos de la inteligencia, que dejase de tomar luces del Serafín de Asís, Rogerio Bacon, fundador del método experimental en las ciencias de la naturaleza; San Buenaventura, el poeta filósofo; Jacopone de Todi, cantor de la pobreza, el poeta popular; Nicolàs de Pisa, el escultor nuncio del renacimiento; Cimabùe, el último pintor bizantino y Giotto, el primer pintor humano y moderno; Escoto, el gran dialéctico; Juan de Parma y Gerson, profundos contemplativos; el anónimo autor de las *Floreccillas*, y Dante, el vate enérgico que cierra la edad media, como Homero cerró los tiempos heroicos, todos bebieron el mismo ardiente manantial de inspiración, todos se calentaron á la llama del amor franciscano. De suerte que no es lícito hablar de San Francisco como de otro cualquier personaje eminente, sino que hay que apreciarle en la multiplicidad de su acción y verle dominando á su siglo, siendo como la flecha, como la aguja más aérea y más alta; más próxima al cielo del edificio ojival llamado Edad media! En la cima del siglo XIII se destaca el Santo de Asís.

EMILIA PARDO BAZAN

(Del libro "San Francisco de Asís")

Principio

y fines de la Hermandad del Sagrado Corazón de Jesús en Alajuela.

Don Cipriano Calvo Alfaro, fué el fundador de esta piadosa Hermandad. Con ahinco y perseverancia se propuso llevarla á cabo, y no ha omitido gastos, y ha luchado con dificultades que en toda

nueva asociación se presentan. Su fundación data del 9 de setiembre de 1895, contando apenas con un reducido número de devotos que con fé inquebrantable ayudaron al Sr. Calvo á poner, se puede decir, la primera piedra á la obra, que en la época actual, se considera estable y duradera.

El 9 de setiembre de 1896, se celebró el primer aniversario, y para ese objeto los miembros de la asociación contribuyeron voluntariamente y conforme cada uno podía para satisfacer los gastos de la celebración. En este mismo año y para darle más impulso á la sociedad, se dispuso formar una directiva, la cual quedó organizada del modo siguiente: Presidente, don Juan Alvarado; Vice-presidente, don Julián Porras otros tres vocales propietarios, tres suplentes y un secretario, quedando como Tesorero don Cipriano Calvo A.

Desde ese año el entusiasmo fué creciendo entre muchas personas y la sociedad se fué agrandando. Cada 9 de setiembre se celebra la función del Sagrado Corazón de Jesús, y las diferentes directivas que se han sucedido se esfuerzan para que cada día tome más incremento la sociedad. En la función del año pasado se bendijo una hermosa imagen del Sagrado Corazón, magnífica obra de escultura hecha por el notable escultor de Heredia don José Zamora, y que le costó á la Sociedad la suma de C. 400-00.

Como el principal objeto de la sociedad es levantar una Ermita en esta ciudad dedicada al Sagrado Corazón de Jesús, se dirigió una comunicación á la Municipalidad de este cantón á efecto de que este nombrara una Junta Económica y Edificadora. Instada la Junta en la Gobernación de esta provincia, quedó como sigue: Presidente: don Cipriano Calvo Alfaro; Vice-presidente: D. Simón Rodríguez; Vocales: don Francisco Ulate, don Paulino Tenorio y don Benjamín López, Propietarios, y Suplentes don Vicente Carballo, don Jesús García y don Ismael Altamirano; Tesorero: don P. Arana. Inmediatamente la Junta procedió á la compra del terreno necesario para construir la Ermita. Compró una parte constante de 15 metros de frente por 42 de fondo próximamente al frente del parque llamado "General Fernández". Un ingeniero enviado al efecto por la Dirección General de Obras Públicas á solicitud de la Junta, vino á levantar el correspondiente plano, el cual se encuentra en aquella oficina.

El 9 de setiembre próximo pasado se celebró en esta ciudad con un inmenso acompañamiento

de devotos, la fiesta religiosa del Sagrado Corazón de Jesús. Hubo vísperas solemnes y diana por la Banda militar, à las 9 a. m., misa cantada y un elocuente sermón por el Presbítero don Francisco Pereira. Terminada la ceremonia la imagen fué trasladada en procesión à la casa del mayordomo don Vicente Carvalho, quien con la mayor fineza y exquisita educación recibió à la concurrencia y la obsequió con un modesto refresco, y à los señores sacerdotes que oficiaron en la misa, con un excelente almuerzo. A las 7 p. m. se rezó el santísimo rosario en casa del señor Carvalho, quien no omitió gasto alguno para que revistiera aquel piadoso acto la mayor solemnidad posible. La concurrencia fué numerosa.

Así terminó la sagrada función, dejando satisfechos y con el corazón rebosando de alegría à los devotos que hace pocos años trabajan con ahinco y desinterés, solo por el anhelo de ver realizado su

proyecto: la estabilidad de la Hermandad, y en no lejano día la construcción de la Ermita.

Para concluir no puedo menos que felicitar à la Junta por sus nobles esfuerzos, y en particular y haciendo justicia al mérito à su Presidente don Cipriano Calvo Alfaro. Este señor, y debido à su tenaz actividad, se propuso formar otra Junta Económica en el barrio de San Isidro para la construcción de una Ermita en aquel barrio, la cual está ya muy adelantada. Se propuso también la formación de un cementerio en dicho barrio, del cual carecía, y llevó à cabo su proyecto. Hoy cuenta San Isidro con un espacioso cementerio de una manzana de extensión, evitando las largas caminatas que aquellos pobres vecinos hacían cuando se presentaba alguna defunción, trayendo el cadáver hasta esta ciudad.

Alajuela, 2 de octubre de 1902.

UN CORRESPONSAL

## EL CANTICO DEL FRATE SOLE

Compuesto por N. P. S. Francisco

(Paráfrasis)

¡ Oh Dios de las alturas!  
Tú eres el justo, el poderoso, el bueno:  
Alábante gozosas las criaturas,  
A tí la bendición, à tí la gloria,  
Tan sólo son debidos:  
Del hombre en la memoria,  
Del hombre en los oídos  
Tu nombre sólo resonar debiera;  
Mas ¡ay! la lengua humana  
Jamás sólo pudiera  
Pregonar hermosura soberana.

Alábate, Señor, el mundo entero:  
Alábate primero  
Antes que toda cosa  
Del universo rey, el Sol, mi hermano  
Levántase, y su luz esplendorosa  
El día nos regala,  
Su espléndido arrebol esparce ufano,  
Las nubes pinta de vistosa gala;  
Y al mismo tiempo en inmortal lenguaje  
Espléndido homenaje  
Te tributa al pasar, y tu grandeza  
Admira el hombre, y tu esencial belleza.

Alábate, Señor, mi hermana Luna:  
Hermosa cual ninguna  
Deja caer sus apacibles rayos,  
De los del Sol vasallos,  
Y desparrama sus preciados dones  
Por todos los humanos corazones.  
Y alábente las bellas  
Primorosas Estrellas  
Con que sembraste el ancho firmamento:  
A brillar las echaste bondadoso  
Y à entonarte siempre el armonioso  
Himno de amor, en incansable acento.

Alábate también, oh Señor mío,  
Mi hermano el Viento, caluroso ó frío;  
Ni callen tu alabanza el aire leve,  
La densa nube, la tormenta horrenda,  
La dulce calma, que nos diste en prenda  
De que terreno mal, es siempre breve;

Ni deje de alabarte el tiempo mismo  
En su veloz correr hacia el abismo:  
Todas son criaturas de tus manos  
Que hiciste para bien de los humanos.

Bendígate la Linfa cristalina,  
Imagen peregrina  
De angelical virtud y de inocencia;  
Ella al besar el pie del monte erguido  
En modesto arroyuelo  
Nos dice sin ruido  
Que la única ciencia  
Que nos conquista el cielo  
Es la humildad, anhelo  
Del que à gozar aspira en tu alma esencia;  
El cuerpo y el espíritu recrea  
Cuando por la pradera serpentea.

Mueva su lengua luego  
Para alabarte oh Dios, mi hermano Fuego:  
A su potente brillo  
Huyen las nieblas de la noche oscura,  
Y es robusto y sencillo  
Y es reflejo, Señor, de tu hermosura.

Alábate, por fin, mi hermana Tierra:  
Con todo lo que encierra  
En su fecundo seno, al hombre cria,  
Cada año le rinde en fiel tributo  
Blando y sabroso fruto,  
Le regala también con ambrosia,  
Y le esparce doquiera lindas flores,  
Cuya vista y primores  
Le obligan à ensalzarte noche y día.

## INFORMACION

### De Heredia

Con gran solemnidad se celebró en ésta, la fiesta de Nuestra Señora de Mercedes el domingo último; à las 9 a. m. salió de la Parroquia la procesión con numerosa concurrencia; à las 9 y  $\frac{1}{2}$  se dió principio à la misa, en la que predicó con la elocuencia de costumbre el Pbro. Valenciano, la música à cargo de don Luis Gutiérrez, no dejó nada que desear.

—Alarmantes noticias corren en esta ciudad, probablemente salidas de personas muy nerviosas; entre tantas lo menos que dicen es que el *Círculo de Artesanos Católicos*, es un centro político. Creemos que este *Círculo* compuesto por personas honradas, probará muy pronto, que está muy lejos de la política; y así quedará convencido el gobierno, que los rumores q' à este respecto corren, son falsos.

—La velada que estaba preparada en el "Círculo de Artesanos Católicos" para el 28 del próximo pasado, fué trasferida para el 5 del corriente, se nota gran entusiasmo tanto por esta como por la que dará la *Sociedad Filarmónica* el 12.

—El próximo lunes, partirá para los Estados Unidos de América, el joven artesano don Abel Solera, agraciado con la beca correspondiente à esta provincia.

Heredia, octubre 1º de 1902

EL CORRESPONSAL

## GACETILLAS

### Mea culpa:

El autor de la gacetilla à pro.

pósito de Emilio Zola, que ha provocado un polvorín en el campo enemigo, siente no haber tenido presente, al escribirla, aquellas palabras de Jesucristo: *Dejad à los muertos que entierren à sus muertos.*

### Algún

profesor del Liceo de Costa se ha resentido por nuestra gacetilla, à propósito de uniforme chileno. No creemos que haya motivo para eso: somos amigos de los actuales profesores del Liceo: pero eso no nos quita el derecho de criticar lo que sea censurable à nuestro juicio. Y vaya, que por consideraciones à nuestros amigos de aquel plantel hemos dejado pasar como desapercibidas muchas ocasiones de dirigirles alguna que otra, amistosa cuchufleta. Por ejemplo: que su velada fuera celebrada la víspera de la independencia de Chile y no la víspera ó el día de la nuestra: que sus alumnos fueran al teatro el 18 de setiembre à cantar el himno nacional de Chile y no el 15 à cantar el nuestro.

Conque: no sulfurarse, nuestras censuras deben más bien serles gratas pues ellas ameritan las alabanzas que otras veces les hemos prodigado.

## CABLEGRAMAS

*Opinión de Julio Claretie sobre Zola.*

París, 1º.—Los restos de Emilio Zola serán enterrados en Montmatre el viernes. La ceremonia será civil aunque probablemente se acordarán al cadáver honores militares, pues tiene derechos à ellos en su calidad de Oficial de

la Legión de Honor. La Liga de los Derechos del Hombre, está organizando una gran manifestación y ha pedido fondos para erigir un monumento al difunto entre aquellos que firmaron el registro: en la residencia del difunto, encuéntrase 1er. ministro Combes, la mayor parte de los miembros del Gabinete, Mr. Waldeck Rousseau, el Lic. Labori y Coronel Picquart. Le Temps publica un elogio de Zolá de la pluma de Julio Claretie. Dice que el nombre de el novelista resonará en la historia de las letras francesas y que tanto su nombre como sus obras vivirán por siglos. Recuerda en conclusión que cuando la elección de Zolá á la academia, los votos se disminuyeron hasta que por último votó uno fué registrado y este dice: Claretie fué el mío.

*Tqs Revolucionarios de Acre.*

Río Janeiro, 1º—Despachos de Marruecos confirman la noticia de la proclama de la Independencia de Acre y de la declaratoria de guerra entre la nueva República y Bolivia. Los revolucionarios no están al mando de Gálvez, sino de José Plácido Santos y el Coronel Galdino Marinho. Todos los propietarios de Acre apeyan el movimiento. Los revolucionarios han destituido á los empleados bolivianos en Japurg y han declarado á las fuerzas bolivianas en Capatara y Bogaco, avanzando armas y provisiones; asegura A. Matizia que carece de fundamento la noticia de que el Gobierno haya consultado con Chile, relativo á la cuestión de Acre.

*Banquete á Mr. Balfour y al embajador norte americano—Negociaciones del Gobierno inglés con la Compañía Cunard.*

Sheffield, 1º—La sociedad de cuchilleros de ésta, obsequió con un banquete á Mr. Gerard W. Balfour y á Mr. Choate, embajador de los Estados Unidos. El primero pronunció un discurso en que hizo referencia al comercio del Norte Atlántico, después de hacer una ligera reseña de los recientes acontecimientos, dijo que la posibilidad de monopolio del entero comercio del Atlántico, por el extranjero, era de tal importancia, que fué necesario tomar nota seria de ello. El departamento del Gobierno del que él es Jefe, entabló negociaciones con el Presidente de la Compañía Cunard, barón Invenclde y con el representante del Trust, de navíos del Norte Atlántico, Mr. Morgan. Es de mera justicia manifestar que ambos señores mostráronse dispuestos á hacer todo lo posible para convenir en las propuestas del Gobierno. Mr. Balfour pasó á

exponer el arreglo celebrado con la empresesa Cunard. Esta Compañía se compromete á construir dos vapores, cuya velocidad será de 24 á 25 nudos por hora. El Gobierno le pagará una subvención de 150,000 libras anuales, la cual no se considera excesiva remuneración por los servicios que presta.

**LIBROS** Se venden las obras de Suárez llegadas hechas hace poco de Europa & 400.00 *Schmalzgrueber* en 11 tomos, pasta lujosa, & 300.00. Otros libros de ciencias eclesiásticas sumamente baratos. Esta Redacción informará.

**SE VENDE** una casa esquinera en Heredia, frente al mercado, calle de la Victoria, muy cómoda para negocios de comercio. Mide por el Oeste 25 varas y por el Sur 50. Entenderse con don Diego Esquivel ó con el que suscribe.

Atenas, 1º de Octubre de 1902,  
JOSÉ VARELA S.

**CARLOS LARA**  
ABOGADO  
Despacha en el bufete del Lic. Cleto González Víquez, 25 metros al Este de la Artillería.

**AVISOS GRATIS**  
Una persona honrada y con buenas recomendaciones, necesita ocupación de cualquier clase que sea. Informes en esta oficina.

**EUSTAQUIO QUIRÓS**, artesano se compromete á hacer todo trabajo de albañilería, pintura y tapicería. Referencias en esta oficina.

Se necesitan con buena garantía de casas en esta ciudad. En esta imprenta informarán.

**CASAS DE ALQUILER**  
Se alquilan las numeradas con los números 207 y 239, avenida central Este, bajo de Cuesta de Moras; pertenecientes á don Francisco Villafranca.

**En Cartago** se alquilan cuatro piezas contiguas á la casa de doña María Q. de Peralta, en donde se darán informes.—350 varas al E. del Parque Central.

**Importante**  
En lo sucesivo no podré concurrir á mi oficina de abogado sino después de las 12 m.—Mis clientes podrán entenderse para el despacho de cualquier asunto con el Notario don Víctor Trejos, quien seguirá atendiendo todos sus negocios bajo mi dirección.  
San José, 17 Setiembre 1902.  
MATÍAS TREJOS.

Ricardo L. Jiménez  
MÉDICO-CIRUJANO

José J. Jiménez  
CIRUJANO-DENTISTA

OFICINA

Antiguo despacho del finado Dr. Gerardo Jiménez.

7ª Avenida, frente á la Catedral.

**NICOLAS F. MEZA**

CIRUJANO-DENTISTA

De la facultad Médica de la República, con treinta años de práctica ofrece sus servicios en todos los últimos adelantos ELÉCTRICOS de su Profesión: especialidad en el tratamiento de dientes de los niños, y extracciones sin dolor por medio del procedimiento instantáneo. No siendo transeunte garantiza sus trabajos para los cuales emplea los mejores materiales del mundo. A los pobres recomendados por su Cura ó por la Sociedad de San Vicente de Paúl, les opera gratis.

Oficina: Calle 19 Sur, frente á "La Unión Católica."

**FELIX ARAYA HIJO**

se hace cargo de toda clase de trabajos de carpintería, albañilería, hojalatería, pintura y fontanería. Se reciben órdenes en la oficina de este diario y en su casa de habitación, situada en la Avenida 12ª, cerca de don Federico Gólcher.

**BREVA—AMERICANA**

"KEYSTONE"

ACABA DE RECIBIR

T. ASSMANN & Cº

Hoy casi no se consume otra cerveza que, la famosa

**CERVEZA "TRAUBE" DOBLE**

que con las constantes mejores que se le han hecho, ha llegado al término de perfección y alcanzado un consumo superior al de otras marcas.

**LA FABRICA DE SELLOS DE CAUCHO**  
"LA COSTARRICENSE"

ALAJUELA

Acaba de recibir un variado y selecto surtido de útiles para sellos (última invención); también grabados especiales para Sellos de Curato. Consúltese precios á

TEÓFILO SIBAJA G.

**LA JOSEFINA**

Esta acreditada Panadería se esmera cada vez más en la elaboración del Pan y Galletas, empleando para ésto, bucnos operarios y agua filtrada, para dar así un pan de excelente calidad, el que ofrece á bajo precio. **Alberto Odio**